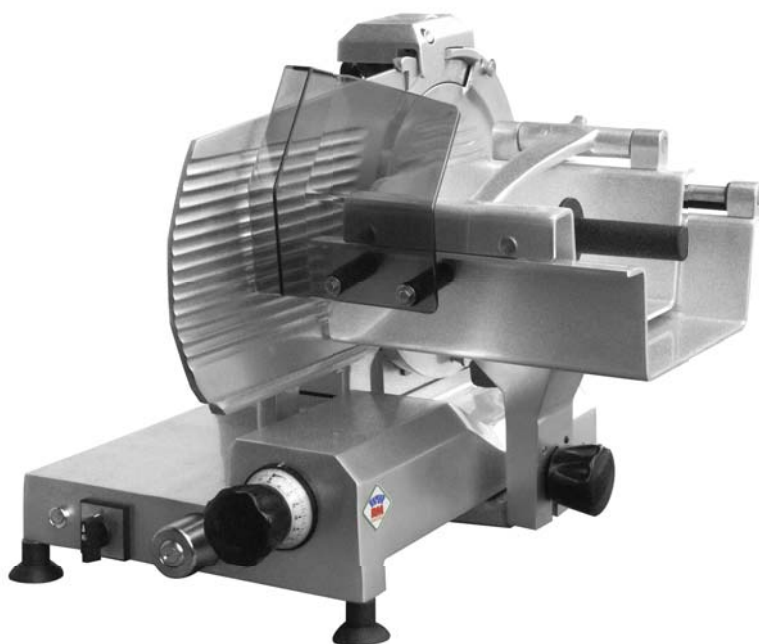


## **NÁVOD NA INSTALACI A POUŽITÍ**



### **NÁŘEZOVÉ STROJE**

**GM 220 / GM 250 / GM 275 / GM 300 / GM 350 / GM 370 / GM 195**

**GME 250 / GME 275 / GME 300**

**AC 300 / AC 330 / AC 350 / ACS 350 / ACS 370 / GXE 300 / GXL 350**



## Obsah

Prohlášení o souladu s normami	3
Technická data	3
Kontrola obalu a zařízení	4
Instalace	4
Umístění	4
Bezpečnostní opatření z hlediska požární ochrany podle ČSN 061008 čl. 21	5
Připojení elektrického kabelu do sítě	5
Návod k použití	6
Čištění a údržba	7
Hlavní konstrukční skupiny řady G (obr. 1)	8
Hlavní konstrukční skupiny řady AC (obr. 2)	8
Vnitřní řešení řady G (obr. 3)	9
Detail brusného zařízení (obr. 4)	9
Bezpečnostní prvky řady GM, GE a AC (obr. 5)	10
Bezpečnostní vypínač řady GM, GE a AC (obr. 7)	10
Neodnímatelný bezpečnostní kryt ostří nože řady GM, GE a AC (obr. 6)	10
Schéma zapojení pro modely 230 V (obr. 8)	11
Schéma zapojení pro modely 400 V (obr. 9)	11

## Prohlášení o souladu s normami

Výrobce prohlašuje, že přístroje jsou v souladu s předpisy CEE 90/396, zákonem 163/2002 Sb. a č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví, vyhláškou č. 38/2001 Sb. a příslušnými nařízeními vlády. Instalace musí být uskutečněna s ohledem na platné normy.

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.



## Technická data

Před instalací si prostudujte elektrické schéma zapojení, které je přiloženo v tomto návodu.

Typ výrobku	Průměr nože (mm)	Max.síla řezu (mm)	Rozměr stolu (cm)	Napětí (V)	Příkon (kW)	Rozteč nožiček (cm)	Rozměr (cm)	Hmotnost (kg)
GM 195	195	15	15,5x18x15	230	0,110	38 x 23	25 x 43,5 x 30 v	10
GM 220	220	15	16x17x18,5	230	0,154	34 x 22	35 x 37 x 47 v	11
GM 250	250	15	18,5x22x23	230	0,154	40 x 25	37,5 x 43 x 51,5 v	14
GM 275	275	15	20,5x23x23	230	0,176	43 x 25	37,5 x 44,5 x 57 v	15
GM 300	300	15	21x23x27	230	0,187	43 x 30	43 x 47 x 59 v	19
GME 250	250	15	19x22x27	230	0,176	42,5 x 29	43,5 x 47 x 53 v	17
GME 275	275	15	21x22x27	230	0,187	42,5 x 29	45 x 47 x 54 v	19
GME 300	300	15	22,5x22x27	230	0,187	42,5 x 29	46,5 x 47 x 57 v	20
AC 300	300	15	22x26x30	230/400	0,300	46 x 34	58 x 55 x 65 v	30
AC 330	330	15	23x26x30	230/400	0,300	46 x 34	58 x 55 x 67 v	32
AC 350	350	15	26x33x40	230/400	0,380	51,5 x 39	55,5 x 70 x 88 v	40
ACS 350	350	15	26x33x40	230/400	0,380	51,5 x 39	55,5 x 70 x 88 v	40
ACS 370	370	15	28x33x40	230/400	0,380	51,5 x 39	57,5 x 70 x 89 v	42
GXE 300	300	15	21x29x32	230/400	0,400	55 x 38	59,5 x 49 x 72 v	41
GXL 350	350	15	25x29x32	230/400	0,500	60,5 x 41	67,5 x 58,5 x 80 v	48

## Kontrola obalu a zařízení

Zařízení opouští naše sklady v řádném obalu, na kterém jsou odpovídající symboly a označení. V obalu se nachází odpovídající návod k obsluze. Jestliže by obal měl vykazovat špatné zacházení, známky poškození, **musí se okamžitě reklamovat u přepravce a to sepsáním a podepsáním protokolu o škodě. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel.**

Přístroj je pro přepravu zabalen do tuhé kartónové krabice a proti vlhkosti je chráněn polyethylénovou fólií.

Provozní teplota:	<b>0 – 32 °C</b>
Skladovat při teplotě:	<b>-15 až +50°C</b>
Výkon motoru:	<b>80% při teplotě 20°C</b> <b>50% při teplotě 60°C</b>

### **Důležité upozornění**

- Tento návod musí být řádně a pozorně přečten, protože obsahuje důležité informace o bezpečnostních prvcích, instalaci a použití.
- Tato doporučení se vztahují na tento výrobek.
- Výrobek odpovídá platným normám.
- Tento návod se musí řádně uschovat pro budoucí použití.
- Zabraňte dětem manipulovat s přístrojem.
- Při prodeji nebo přemístění je nutno se přesvědčit, že obsluha nebo odborný servis se seznámil s ovládáním a instalačními pokyny v přiloženém návodu.
- Výrobek smí obsluhovat pouze zaškolená obsluha.
- Smí se používat pouze ke krájení (uzeného masa, salámů, sýrů apod.)
- Nesmí být spuštěn bez dozoru.
- Doporučuje se kontrola odborným servisem minimálně 2x ročně.
- Při eventuální opravě výměně dílů musí být použity originální náhradní díly.
- Výrobek se nesmí čistit proudem vody nebo tlakovou sprchou.
- Při poruše nebo špatném chodu výrobku je nutné odpojit veškeré el. příkony a zavolat autorizovaný servis.
- Výrobce se vzdává jakékoli zodpovědnosti při poruchách způsobenými chybnou instalací, nedodržením shora uvedených doporučení, jiným užíváním apod.

## Instalace

Technické instrukce pro instalaci a regulaci.

K použití **POUZE** pro specializované techniky.

Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem.

 **Jakákoli činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je - li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti.**

## Umístění

K regulaci činnosti spotřebiče je zcela nutné, aby prostředí - kuchyně - kde bude spotřebič instalován bylo dobře větráno (vzhledem k tomuto: necht' se technik řídí platnými normami UNI- IG 7129 - 7131) - ( ČSN .....). Jestliže zařízení bude umístěno tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění a to dle platných norem.

Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°).

## **Bezpečnostní opatření z hlediska požární ochrany podle ČSN 061008 čl. 21**

- obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič smí být bezpečně používán v obyčejném prostředí podle ČSN 332000-1
- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič a do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

- informace o stupni hořlavosti běžných stavebních hmot uvádí tabulka níže

Tabulka: stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti (ČSN 730823) hmot a výrobků

<b>A nehořlavé</b>	žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky
<b>B nesnadno hořlavé</b>	akumin, heraklit, lihnos, itaver
<b>C1 těžce hořlavé</b>	dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart
<b>C2 středně hořlavé</b>	dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny
<b>C3 lehce hořlavé</b>	dřevovláknité desky, polystyrén, polyureten, PVC

Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy dle:

- ČSN 06 1008 požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ČSN 33 2000 prostředí pro elektrická zařízení

## **Připojení elektrického kabelu do sítě**

Instalace elektrického přívodu - Tento přívod musí být samostatně jištěn odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu instalovaného přístroje. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku. Přístroj připojte přímo na síť pomocí zástrčky na přívodním kabelu. Pokud zařízení je připojeno do sítě pomocí přívodního kabelu bez zástrčky, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3 mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemění (žlutozelený) nesmí být tímto spínačem přerušen.

V každém případě přívodní kabel musí být umístěn tak, že v žádném bodě nedosáhne teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí. Nejprve než bude spotřebič připojen do sítě je nutné se ujistit, že:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzeměním podle norem (ČSN) a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče

 **Vzdáváme se jakékoliv zodpovědnosti v případě, že tyto normy nebudou respektovány a v případě porušení výše uvedených zásad.**

Před prvním použitím je nutno z přístroje odstranit ochranou fólii a přístroj vyčistit viz. kapitola „Čištění a údržba“.

## Návod k použití

**Pozor!** Než-li začnete přístroj používat, je nutné sejmout ochranné fólie a dobře jej omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít vlhkým hadrem. Nikdy nenechávejte přístroj v chodu bez dozoru.

Zařízení je určeno pro krájení uzenin, uzeného masa a se **zubatým** nožem ke krájení sýra.

Zařízení smějí používat pouze osoby seznámené s návodem k obsluze a oprávněné obsluhovat toto zařízení.

### **Obsluha (obr. 1 a 2)**

Před prvním použitím se přesvědčte, zda napětí v síti odpovídá údajům na výrobním štítku přístroje. Po připojení k síti zapněte stroj prosvětleným vypínačem (A), a tím je stroj připraven k provozu. Salámy nebo tvrdý sýr umístěte na řezný stůl, požadovanou tloušťku řezu seřídte pomocí knoflíku nastavení síly řezu (B). Podavač lehce posuňte směrem k noži. Řezaný materiál držte pomocí přítlačného ramene (I) a posuňte pomocí řezného stolu (L) po přítlačné desce (E). Nařezané potraviny necháte odpadávat na potravinářskou fólii nebo na vhodný tácek. Pokud dojde k nalepení oddělených plátků na nůž, je chybně seřízen stírací doraz. Vypněte stroj a povolte šrouby držící doraz a seřídte jej. Mezi dorazem a nožem by měla být mezera max. 0,5 mm.

Řada nářezových strojů GM, GE a AC je vybavena bezpečnostním vypínačem (obr.7). Vypínač zabezpečí stroj při výpadku proudu proti opětovnému samovolnému spuštění. Při každém zapnutí stroje nejdříve zatlačíme tlačítko „OFF“ a teprve po té stiskneme tlačítko „ON“ a stroj zapneme.

Po nahromadění nařezaných plátků proveďte jejich odstranění při vypnutém stroji. Po odříznutí posledního plátku podavač posuňte zpět a postupujte již popsaným způsobem. Salámy při řezání držíme kolmo k noži a na držák mírně tlačíme. Pro řezání salámů apod. se používá nůž s hladkým ostřím a pro řezání sýrů je nutné použít nůž se zubatým ostřím pro snížení tření a tím i snížení přetěžování pohonného ústrojí. **Doporučujeme sýr před krájením vychladit.**

U typů s automatickým pojezdem je pojezd stolu s potravinou zajišťován automaticky. Ovládání pohybu nože a pohybu stolu je oddělené. Stůl pro potravinu je dvojitý, potravinu ukládáme na vrchní desku, kterou lze zajistit v horní poloze pomocí výsuvného čepu. Podávání potraviny zajišťují po odjištění desky tlačné pružiny. Přítlačné rameno je po přitlačení do potraviny aretováno, jeho uvolnění provedeme uvolněním pojistného kolíku. Veškerou manipulaci s potravinou na pracovním stole provádějte při vypnutém noži a posuvu, jinak hrozí poranění od pohybujících se součástí.

### **Broušení (obr. 4)**

Pro broušení nože uvolněte šroub brusného zařízení (A, B) a vysuňte jej mírným tahem směrem na horu. Poté pootočením a usazením brusného zařízení do pracovní polohy a stisknutím tlačítka (G) brusného zařízení (červeného kolečka) bude během cca.10-20 sekund nabroušen řezný nůž (viz.obr). Pak stiskněte tlačítko (K) brusného zařízení (šedivé kolečko) a proveďte začišťování řezné hrany po broušení. Po ukončení broušení vypněte stroj a brusné zařízení vraťte do původní polohy. Délku broušení upravte dle stupně opotřebení. Ve většině případů stačí k nabroušení čas cca 5-6 sekund.




### **POZOR ZVÝŠENÉ NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ O OSTŘÍ NOŽE.**

Po pěti brusných cyklech pomocí brusného zařízení doporučujeme přebroušení nože v brusírně.

## Technické údaje

Tělo stroje je tlakově odlito z hliníkové slitiny a následně eloxováno. Nůž je vyroben z nástrojové oceli. Převod od motoru k noži je dle typu řemínkový nebo šnekový. Motor je chlazen vnitřním ventilátorem. Každý výrobek je dodáván s brusnou jednotkou. Stroje jsou vybaveny mikrospínačem krytu nože, což zabraňuje spuštění stroje bez krytu nože. U řemínkového pohonu pravidelně kontrolujte napnutí řemínku a v případě upravení pomocí stavěcího šroubu.

Mazání se doporučuje na veškerých vodících dílech (obr. 3) provádět pravidelně a tím předcházet nadměrnému opotřebení kluzných částí. Mazání se provádí nanesením rovnoměrné vrstvy vazelinového oleje.

 **Pozor pro typy GM 220, GM 250, GM 275, GM 300, GM 350, GM 370, GME 250, GME 275, GME 300 je maximální doba chodu 10 min., poté je nutno přístroj ponechat cca 2-5 min. v klidu. Pro typy AC, GXE 300 a GXL 350 není doba chodu omezena.**

## Čištění a údržba

Čištění stroje provádíme denně, tím prodlužujeme životnost a zároveň účinnost stroje. Při čištění je nutné stroj odpojit od sítě a celý povrch omýt vlhkým hadříkem. Nepoužívat tlakovou nebo tekoucí vodu. Pro čištění nože povolte šroub (obr.1 D) ochranného krytu nože (obr.1 J) a sejměte kryt. Nůž opatrně omyjte vlhkým hadříkem se saponátem. Údržba nože musí být prováděna každodenně. **POZOR ZVÝŠENÉ NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ O OSTŘÍ NOŽE.**

U řady strojů GM, GE a AC je pro umytí řezného stolu nejprve nutné provést jeho aretaci v přední pozici (obr.5). Při jeho aretaci je nutné nastavit nulovou tloušťku řezu a poté stůl posunout směrem k ovladači tloušťky řezu, až do zajištění aretačního kolíku. Zajištění aretačního knoflíku je indikováno kovovým cvaknutím. Po zajištění stolu je možné po povolení upevňovací matice sejmout pracovní stůl a provést jeho vyčištění.

Při vniknutí vody do těla motoru hrozí jeho poškození a úraz elektrickým proudem. Stůl před mytím sejměte z pojezdu. Všechny čištěné komponenty nechte před opětovným smontováním důkladně oschnout.

 **Po provedeném umytí přístroje je nutné všechny kluzné plochy opětovně namazat.** Doporučuje se nechat přístroj alespoň 2x ročně překontrolovat odborným servisem. Veškeré zásahy do přístroje může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění.

### Poznámky a doporučení

Používejte přístroj pouze pod dohledem.

### Jak postupovat v případě poruchy

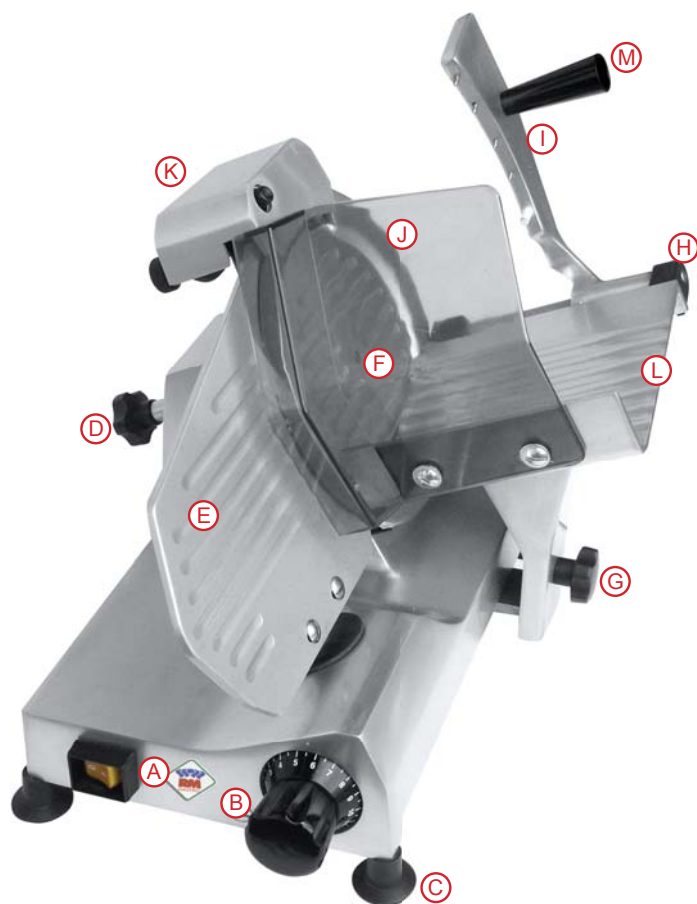
Vypněte elektrický přívod a zavolejte servisní organizaci prodejce.

### UPOZORNĚNÍ

Záruka se nevztahuje na všechny spotřební díly podléhající běžnému opotřebení (gumová těsnění, žárovky, skleněné a plastové díly atd.). Záruka se též nevztahuje na zařízení pokud není provedena instalace v souladu s návodem – oprávněným pracovníkem dle odpovídajících norem a pokud bylo se zařízením neodborně manipulováno (zásahy do vnitřního zařízení atd.) nebo bylo obsluhováno nezaškoleným personálem a v rozporu s návodem k použití, dále se záruka nevztahuje na poškození přírodními vlivy či jiným vnějším zásahem.

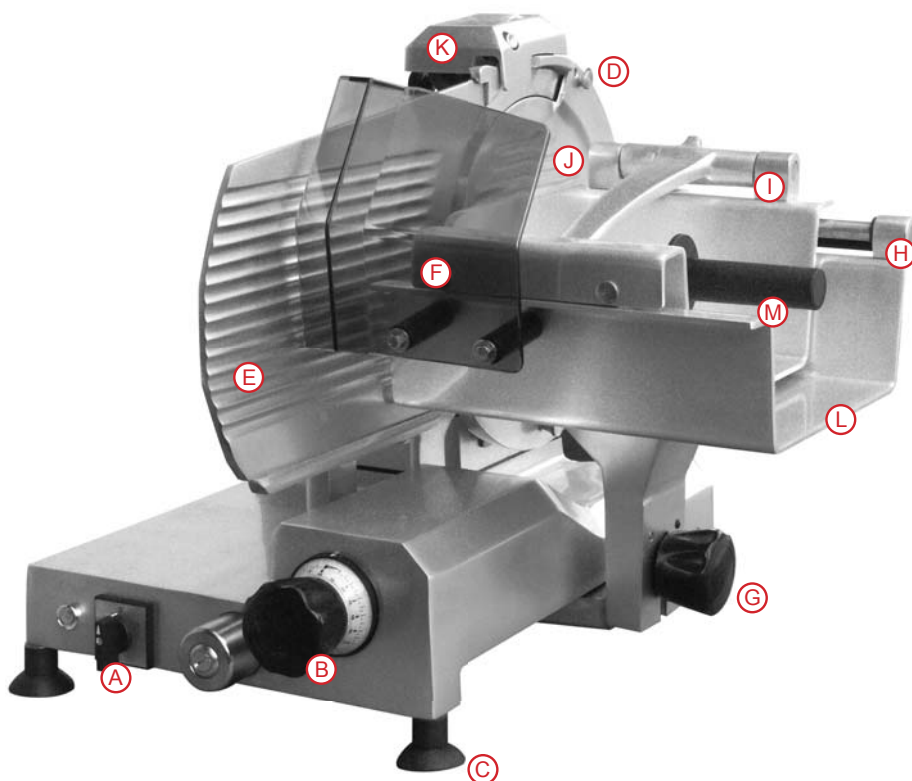
 **Přepravní obaly a zařízení po ukončení životnosti odevzdejte do sběru.**

## Hlavní konstrukční skupiny řady G (obr. 1)



- Ⓐ Vypínač
- Ⓑ Knoflík nastavení síly řezu
- Ⓒ Nožička gumová
- Ⓓ Šroub krytu nože
- Ⓔ Deska nastavení síly řezu
- Ⓕ Kryt ochranný
- Ⓖ Šroub upevnění stolu
- Ⓗ Tyč pojezdu ramene
- Ⓘ Rameno přitlačné
- Ⓙ Kryt nože
- Ⓚ Brusné zařízení
- Ⓛ Stůl krájecí
- Ⓜ Madlo ramene

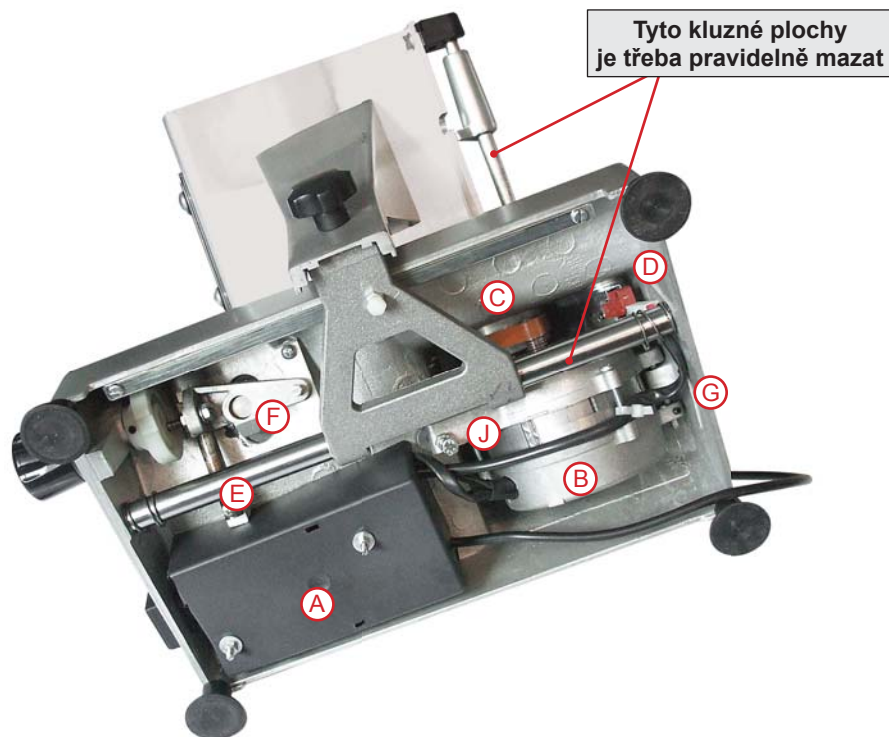
## Hlavní konstrukční skupiny řady AC (obr. 2)



- Ⓐ Vypínač
- Ⓑ Knoflík nastavení síly řezu
- Ⓒ Nožička gumová
- Ⓓ Kryt ostří nože
- Ⓔ Deska nastavení síly řezu
- Ⓕ Kryt ochranný
- Ⓖ Šroub upevnění stolu
- Ⓗ Tyč pojezdu ramene
- Ⓘ Rameno přitlačné
- Ⓙ Kryt nože odnímatelný
- Ⓚ Brusné zařízení
- Ⓛ Stůl krájecí
- Ⓜ Madlo ramene

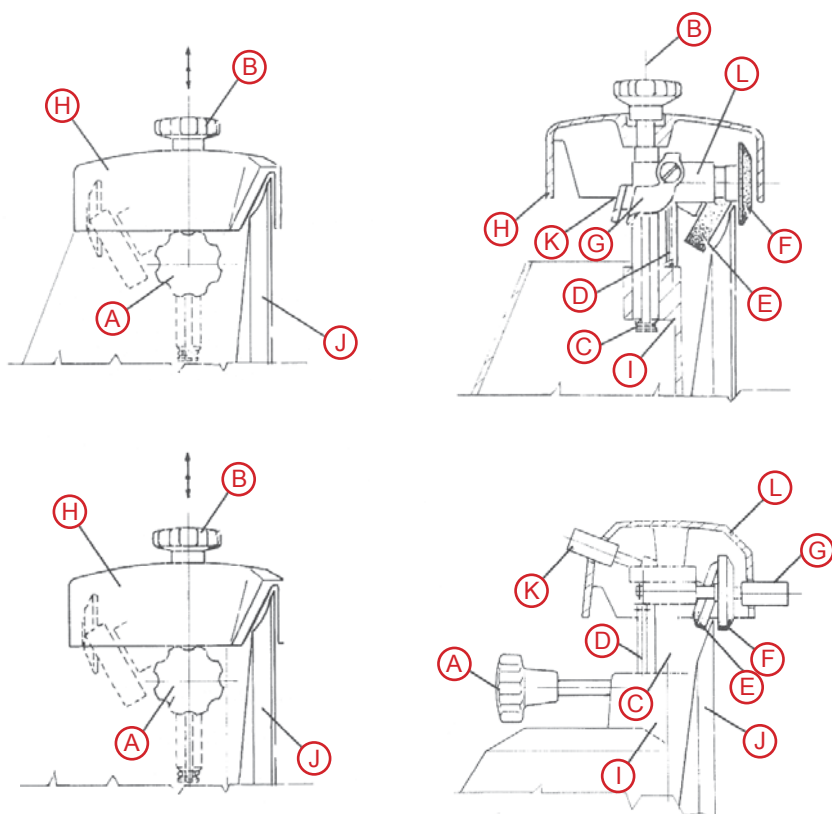


## Vnitřní řešení řady G (obr. 3)



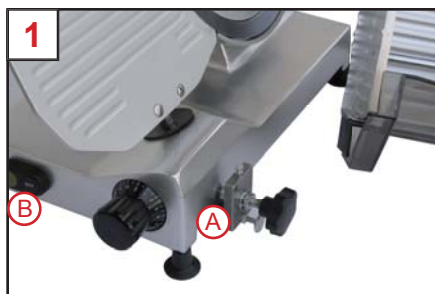
- (A) Kryt elektrovýzbroje
- (B) Motor pohonu
- (C) Náhonový řemínek
- (D) Mikrospínač krytu
- (E) Pojezd stolu
- (F) Mechanismus nastavení síly řezu
- (G) Uchycení motoru

## Detail brusného zařízení (obr. 4)



- (A) Šroub připevňovací
- (B) Šroub brusného zařízení
- (C) Matice
- (D) Doraz výškový
- (E) Brusné kolečko
- (F) Začišťovací kolečko
- (G) Páčka nebo knoflík
- (H) Kryt brusného zařízení
- (I) Základna brusného zařízení
- (J) Nůž řezný
- (K) Páčka nebo knoflík
- (L) Osa brusného kolečka

## Bezpečnostní prvky řady GM, GE a AC (obr. 5)



- (A) Aretační otvor
- (B) Knoflík nastavení síly řezu
- (C) Stul pracovní
- (D) Matice upevnění stolu s aretačním čepem
- (E) Deska vodící určující tloušťku řezu

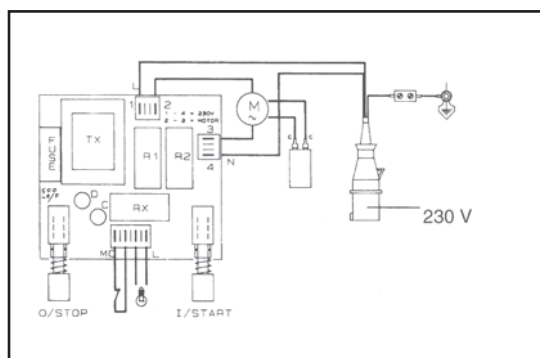
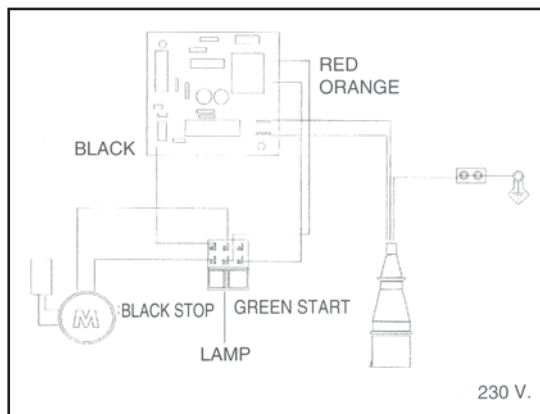
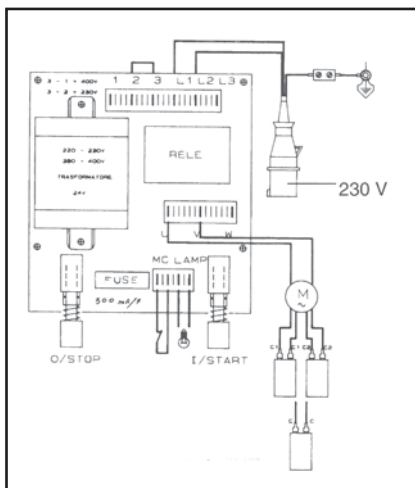
## Neodnímatelný bezpečnostní kryt ostří nože řady GM, GE a AC (obr. 6)



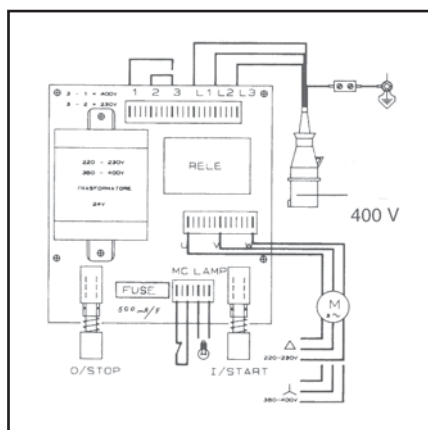
## Bezpečnostní vypínač řady GM, GE a AC (obr. 7)



## Schéma zapojení pro modely 230 V (obr. 8)



## Schéma zapojení pro modely 400 V (obr. 9)



**seznam servisních organizací:**

**CZ:** **RM Gastro**, Náchodská 818/16, Praha 9, tel. +420 281 926 604,  
info@rmgastro.cz, www.rmgastro.cz

**SK:** **RM Gastro Slovakia**, Rybárska 1, Nové Město nad Váhom, tel. +421 32 7717061,  
obchod@rmgastro.sk, www.rmgastro.sk